



Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse -

## Évaluation du rôle de la langue luxembourgeoise dans la société

Conférence de presse  
7 juin 2018



# 1

## Méthodologie et description de l'échantillon



# Rappel de la méthodologie



## Echantillon

- Échantillon de 1053 personnes, représentatif de la population luxembourgeoise âgée de 16 ans et plus.
- La représentativité de l'échantillon est assurée par la méthode des quotas : sexe, âge, nationalité, activité professionnelle et région d'habitation (structure détaillée de l'échantillon final en page 5).



## Mode de recueil

- Les interviews ont été réalisées **par téléphone (37%) et en ligne (64%)** via le MyPanel de TNS Ilres.



## Dates de terrain

- Le terrain s'est déroulé du **23 janvier au 6 février 2018.**

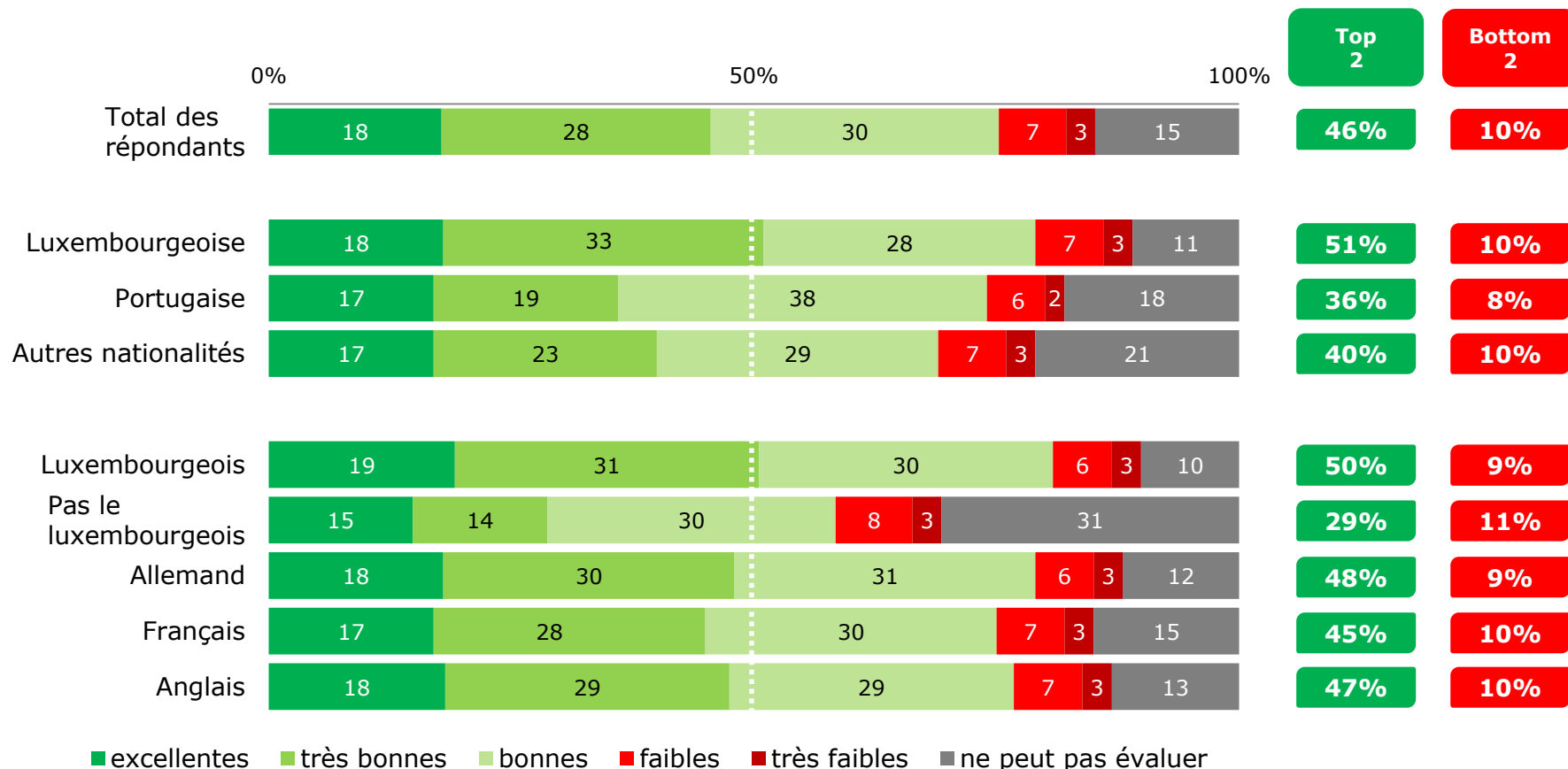


# 2

## Résultats clés



# Évaluation des actions et initiatives gouvernementales selon la nationalité et les compétences linguistiques des répondants



N= 1053 / Tous

Question: Comment évaluez-vous les actions et les initiatives concernant la langue luxembourgeoise lancées par le gouvernement, comme par exemple la campagne sur l'orthographe schreiwien.lu, la promotion de la langue luxembourgeoise dans le domaine des enfants de bas âge ou encore l'élaboration du dictionnaire luxembourgeois en ligne (LOD - Lëtzebuurger Online Dictionnaire) ? Sont-elles ... ? Une seule réponse possible.



TNS Ilres - Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse -  
Évaluation du rôle de la langue luxembourgeoise dans la société

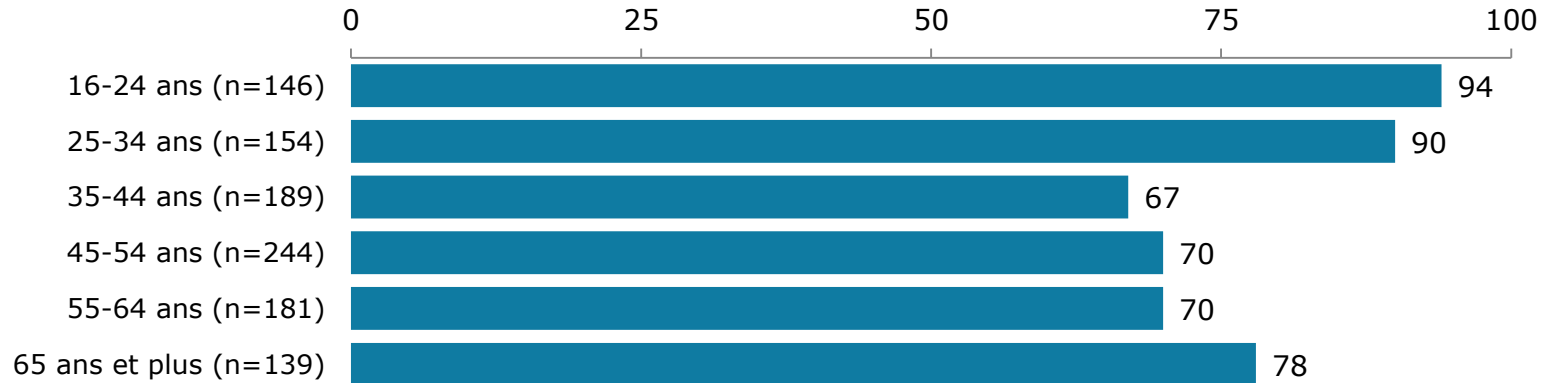
© TNS



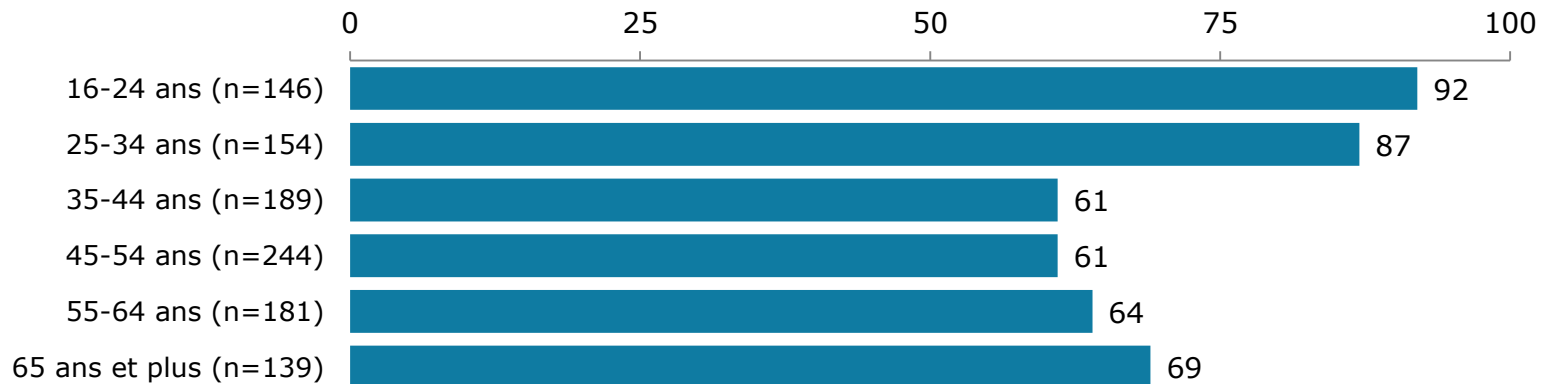
# Compétences linguistiques

selon l'âge des répondants

## le luxembourgeois



## le trilinguisme officiel

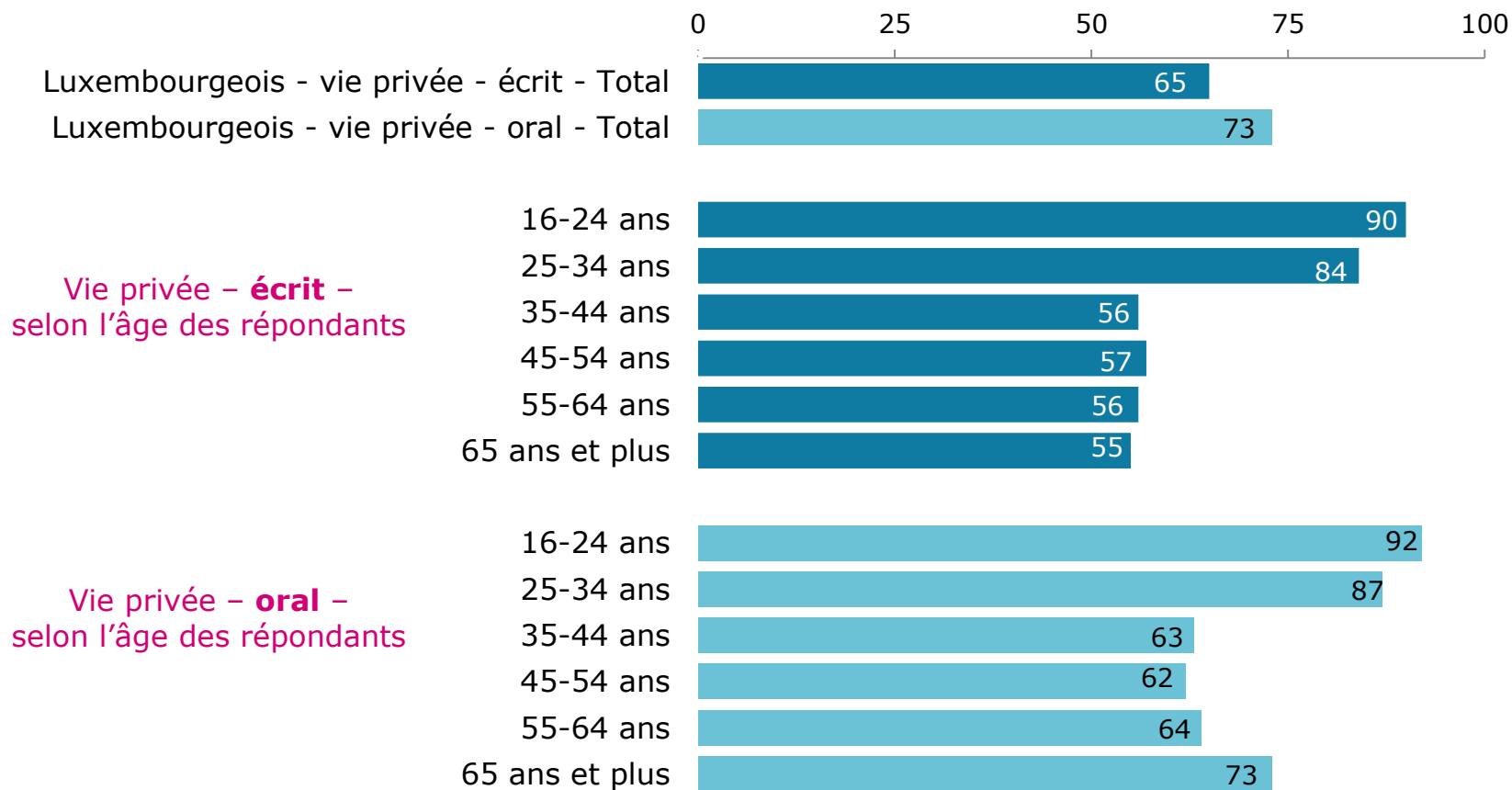


N= 1053 / Tous

Question: Quelles langues parlez-vous ? Plusieurs réponses possibles.

# Habitudes linguistiques – **le luxembourgeois**

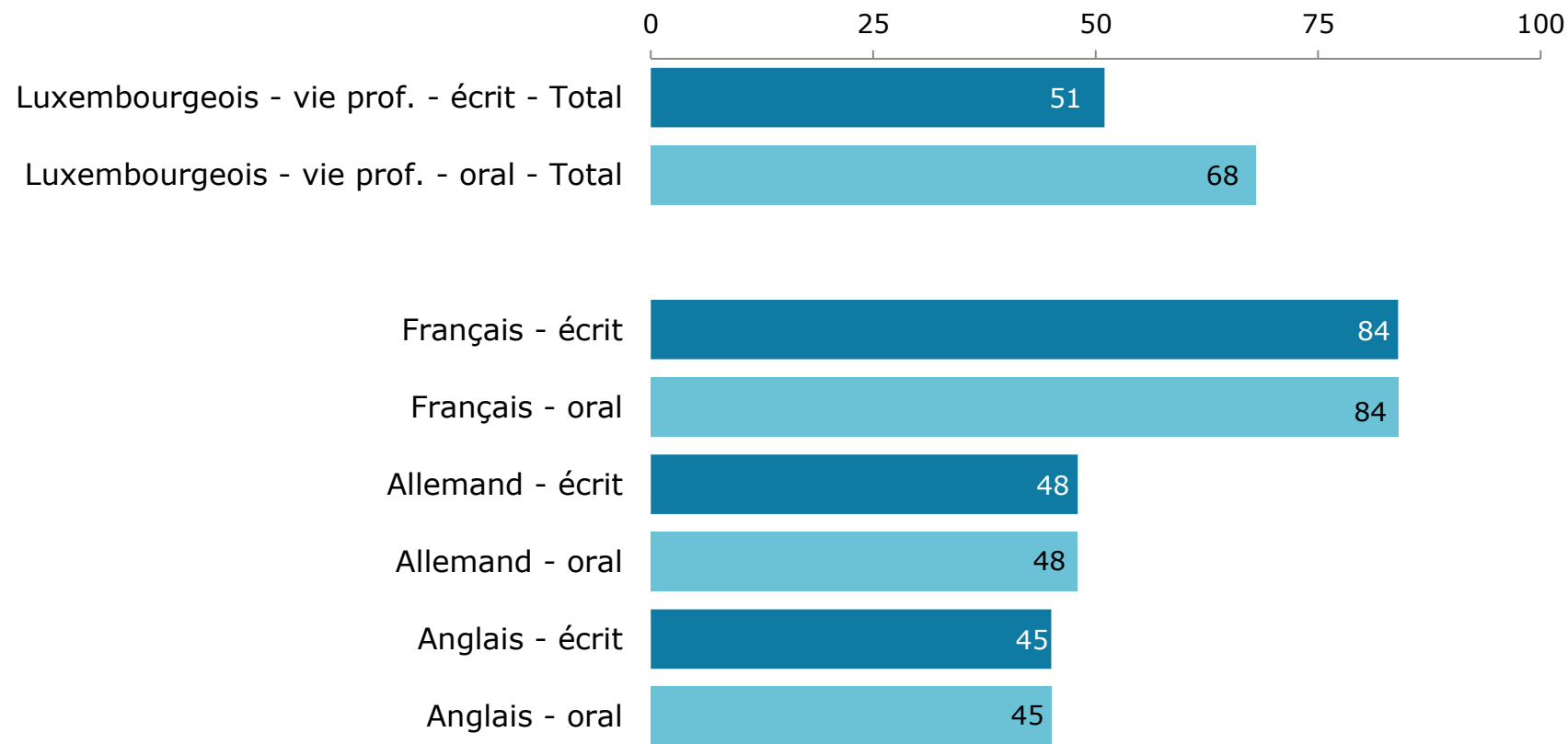
## **vie privée** – écrit et oral



N= 1053 / Tous

Question: Quelle(s) est/sont parmi les langues suivantes celle(s) que vous parlez généralement au quotidien ? Veuillez commencer par la langue que vous utilisez le plus souvent, passez ensuite à la deuxième etc. Dans vos réponses, veuillez faire la différence entre l’oral et l’écrit, c. à d, entre les langues que vous parlez au quotidien et celle que vous utilisez pour écrire. Dans votre vie privée - écrit ? Plusieurs réponses possibles.

# Habitudes linguistiques – le luxembourgeois au travail, contacts professionnels – écrit et oral



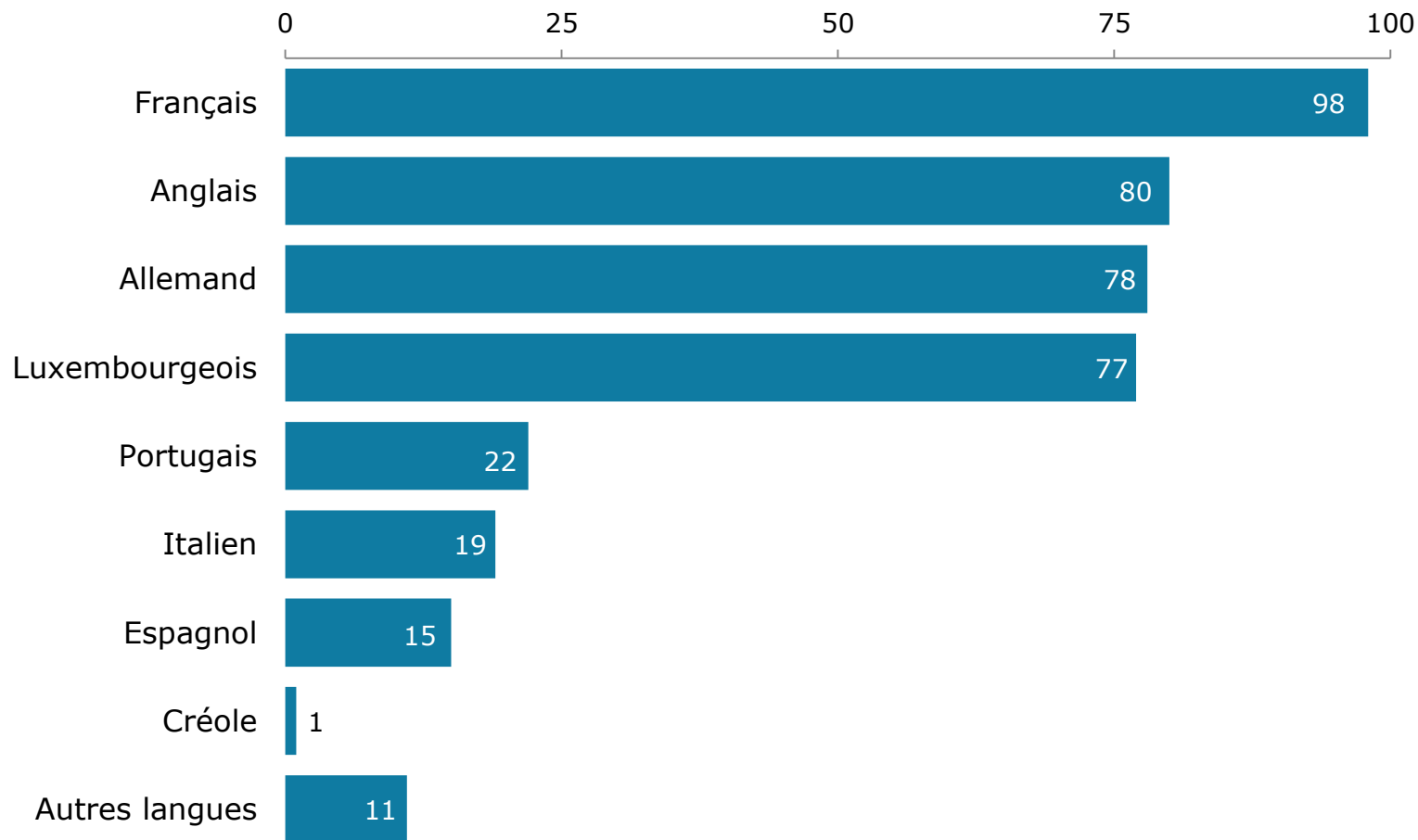
N= 1053 / Tous

Question: Quelle(s) est/sont parmi les langues suivantes celle(s) que vous parlez généralement au quotidien ? Veuillez commencer par la langue que vous utilisez le plus souvent, passez ensuite à la deuxième etc. Dans vos réponses, veuillez faire la différence entre l'oral et l'écrit, c. à d, entre les langues que vous parlez au quotidien et celle que vous utilisez pour écrire. Au travail, dans vos contacts professionnels - écrit ?

Plusieurs réponses possibles.



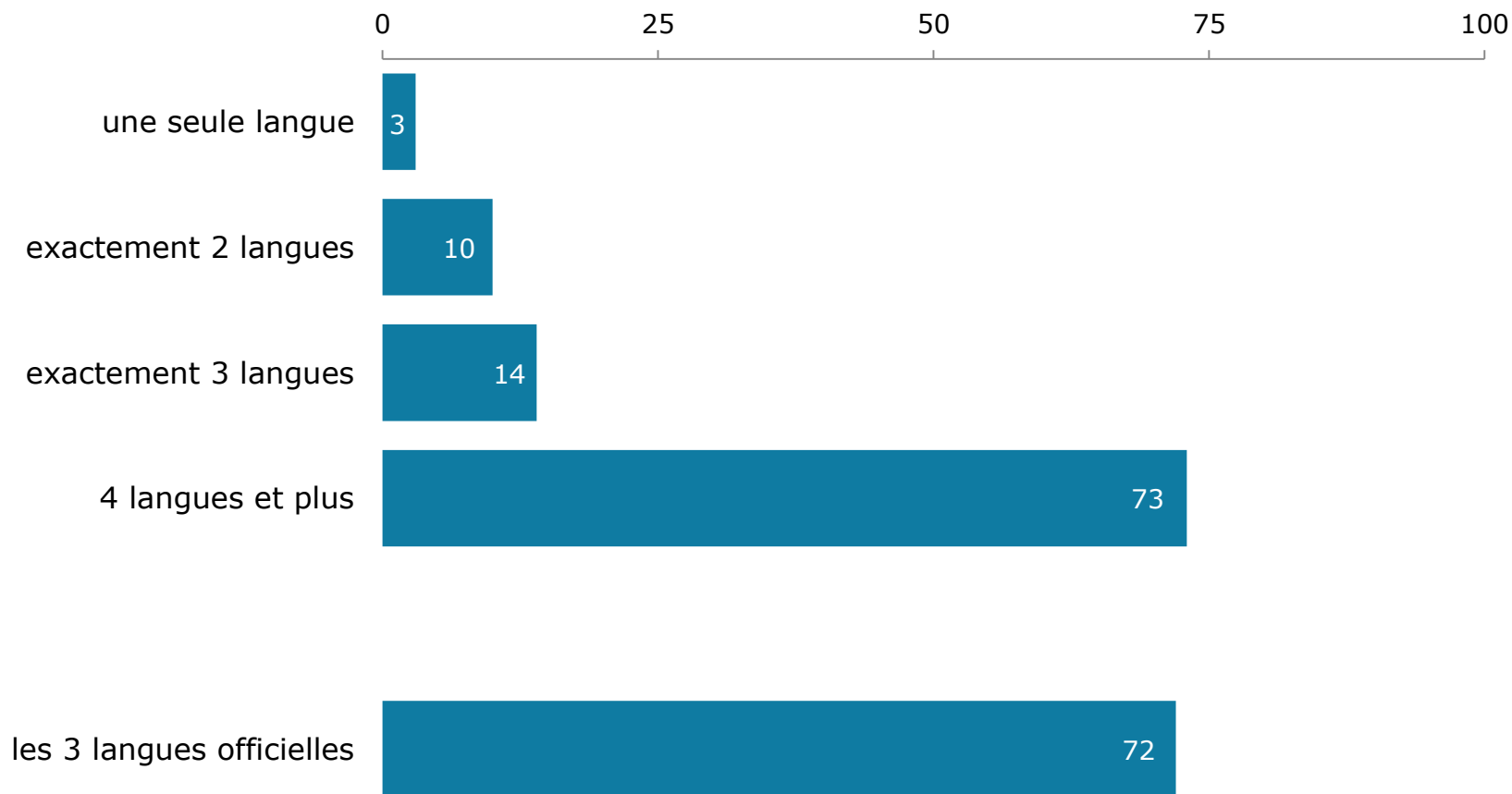
# Compétences linguistiques – en général



N= 1053 / Tous

Question: Quelles langues parlez-vous ? Plusieurs réponses possibles.

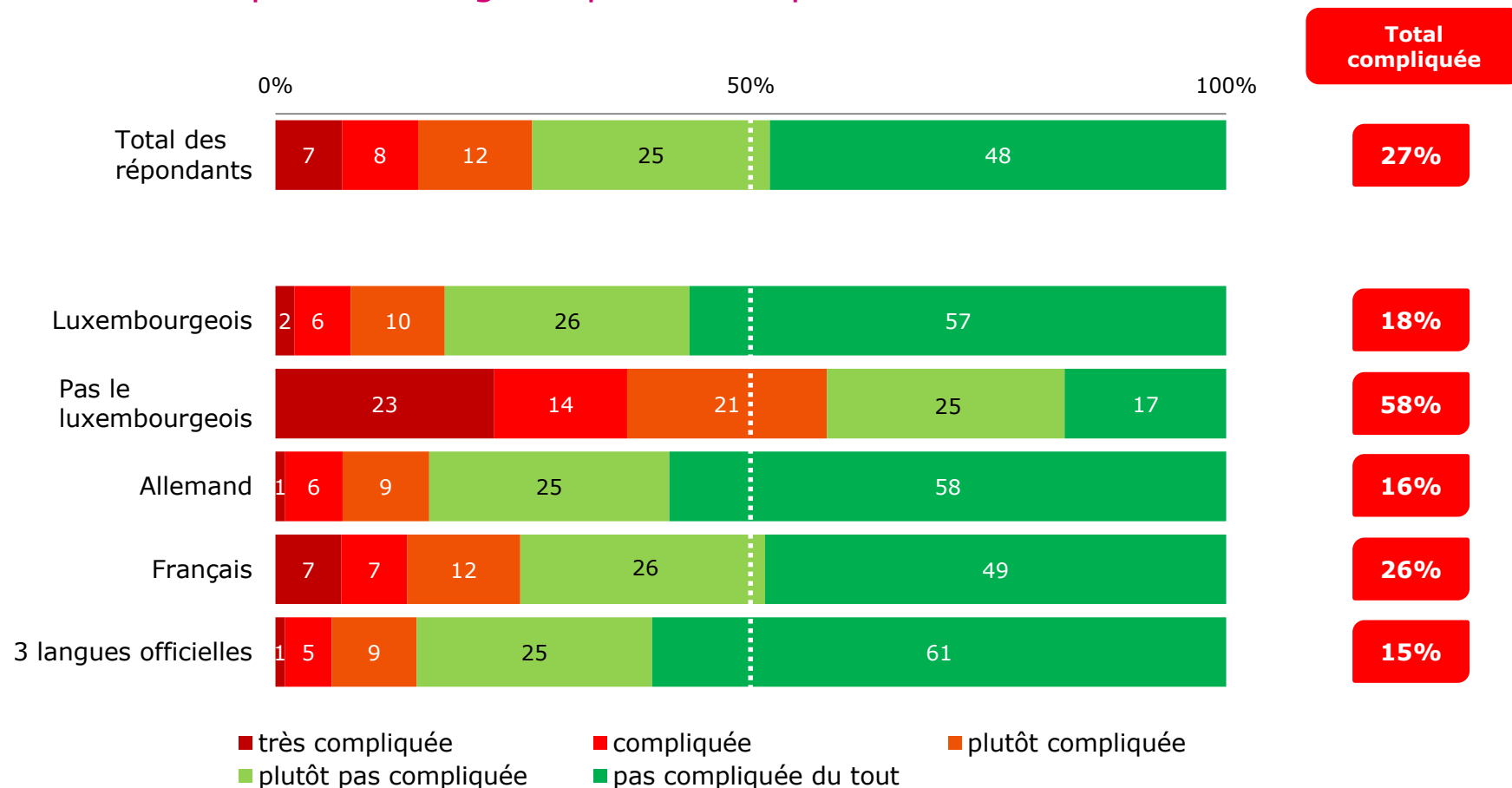
# Compétences linguistiques – le multilinguisme du Luxembourg



N= 1053 / Tous

Question: Quelles langues parlez-vous ? Plusieurs réponses possibles.

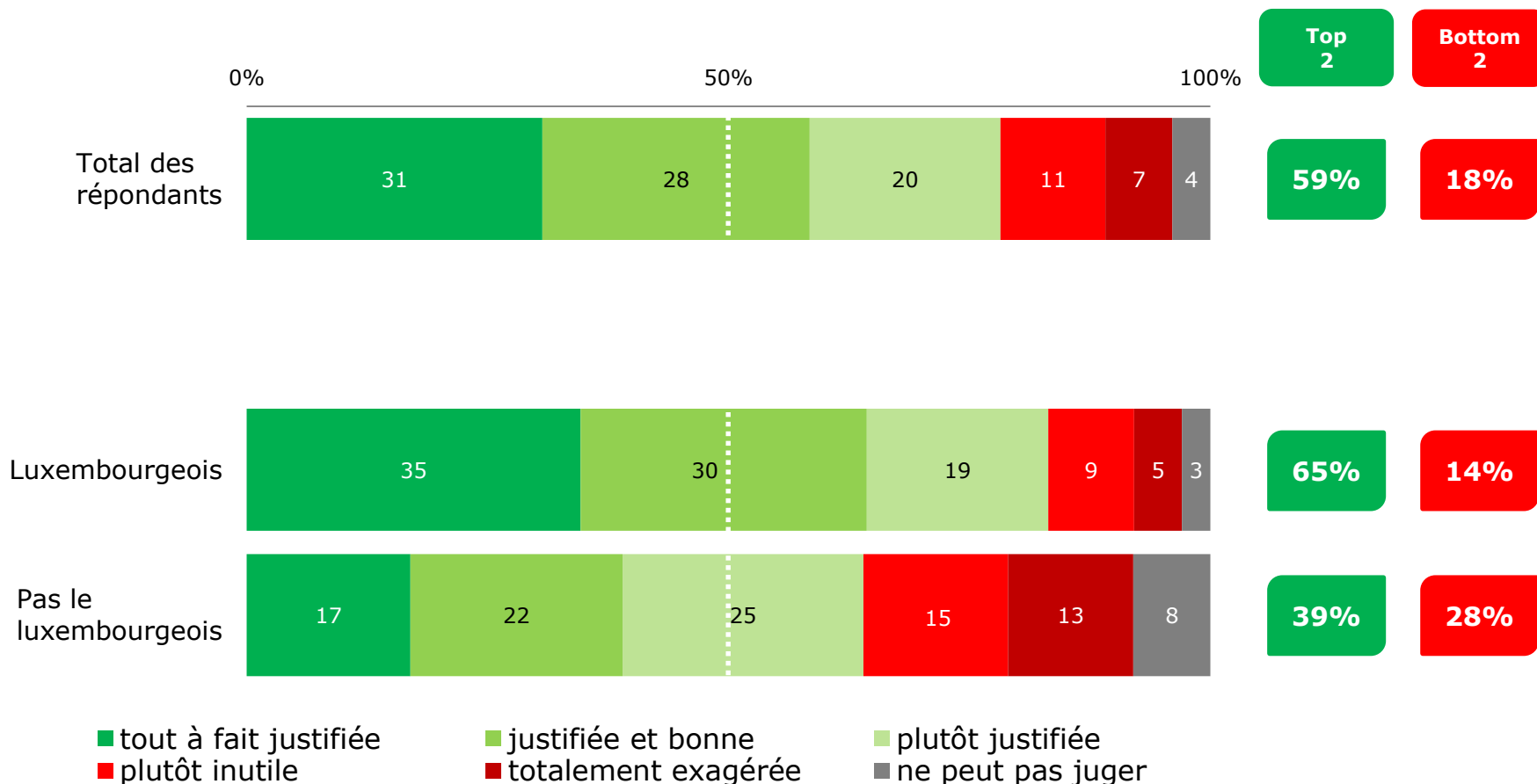
# Maîtrise du trilinguisme officiel au quotidien selon les compétences linguistiques des répondants



N= 1053 / Tous

Question: Au Luxembourg, les 3 langues officielles, à savoir le luxembourgeois, l'allemand et le français, sont inscrites dans la loi, ce qui veut dire que le Luxembourg est un pays trilingue. Dans la vie quotidienne, nous changeons de langue en fonction des situations qui se présentent. Êtes-vous en mesure de maîtriser ce multilinguisme vécu entre le luxembourgeois, l'allemand et le français ou cela vous pose-t-il des problèmes au quotidien ? Pour moi, cette répartition des langues s'avère... – Une seule réponse possible.

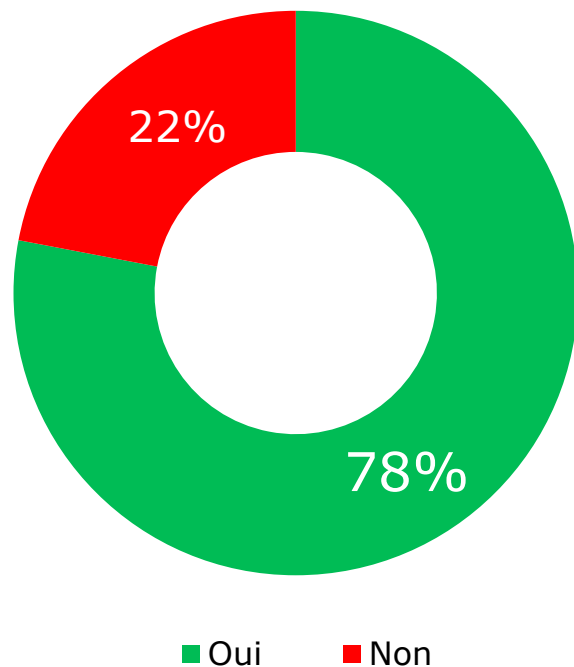
# Raison d'être de la discussion sur le luxembourgeois selon les compétences linguistiques des répondants



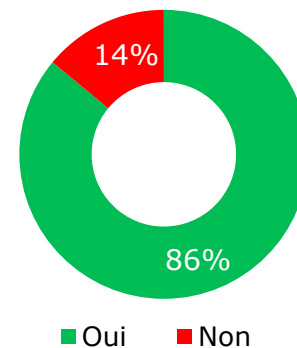
N= 1053 / Tous

Question: A votre avis, la discussion sur la langue luxembourgeoise est-elle justifiée ou plutôt pas justifiée ? Je trouve que la discussion sur la langue luxembourgeoise est... - Une seule réponse possible.

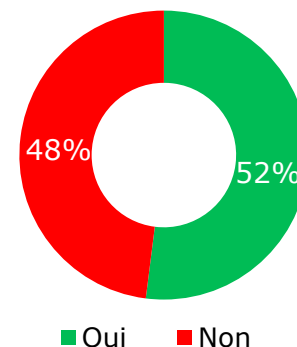
# Renforcement de la langue luxembourgeoise: une nécessité ?



Personnes qui parlent le luxembourgeois  
(n=849)



Personnes qui ne parlent pas le luxembourgeois  
(n=204)

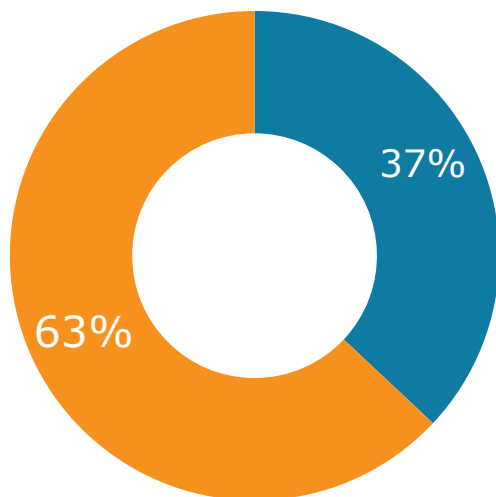


N= 1053 / Tous

Question: La langue luxembourgeoise doit-elle être renforcée dans la vie quotidienne ? Une seule réponse possible.

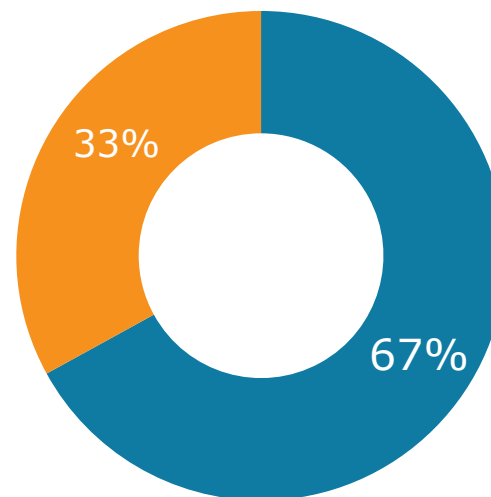
# Que représente pour vous la langue luxembourgeoise ?

Personnes qui parlent  
le luxembourgeois (n=849)



- uniquement une langue parlée utilisée de manière informelle dans la vie quotidienne
- également une langue écrite que vous écrivez régulièrement, que ce soit dans votre vie privée ou au niveau professionnel

Personnes qui ne parlent pas  
le luxembourgeois (n=204)

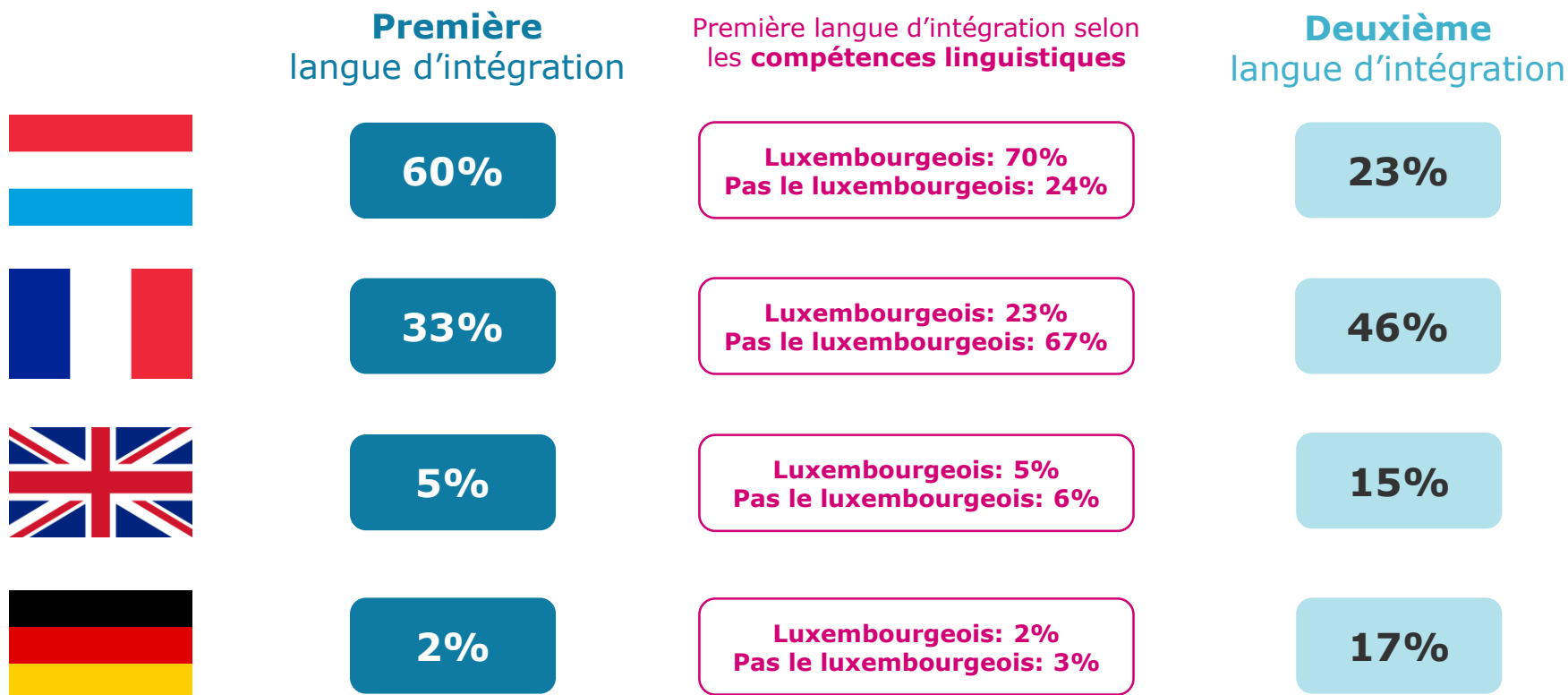


- uniquement une langue parlée
- également une langue également écrite dans la vie quotidienne, que ce soit dans le domaine privé ou professionnel

N= 1053 / Tous

Question: Est-ce que pour vous personnellement, le luxembourgeois est... - Une seule réponse possible.

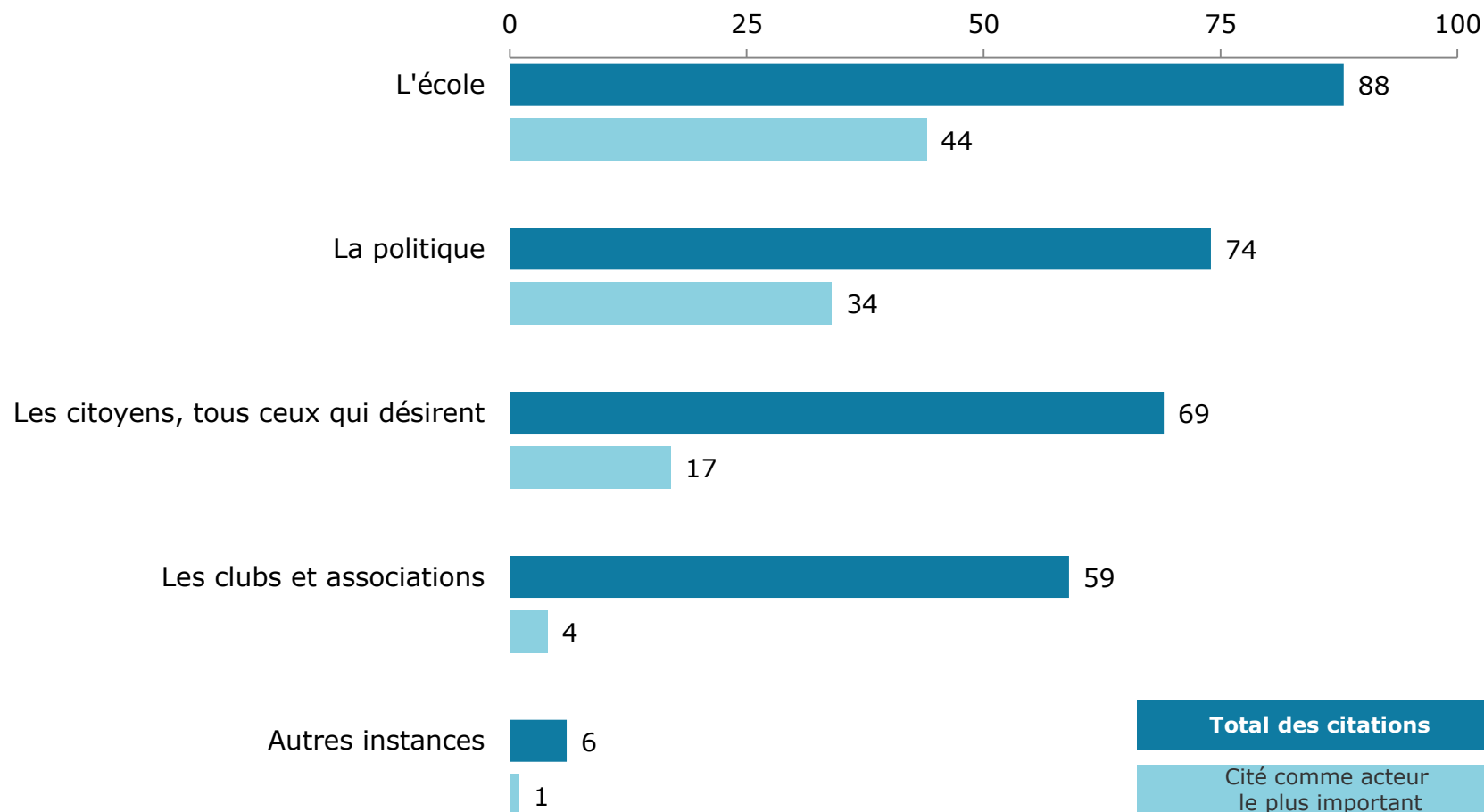
# Quelle langue devrait être la **langue d'intégration** utilisée au Luxembourg ?



N= 1053 / Tous

Question: A votre avis, quelle langue devrait être la langue d'intégration utilisée au Luxembourg ? Et quelle est la langue que vous voyez en deuxième position comme langue d'intégration ? Une seule réponse possible.

# Renforcement de la langue luxembourgeoise: les acteurs



N= 1053 / Tous

Question: Qui doit s'occuper du rôle et de l'importance de la langue luxembourgeoise au sein de la société ? Veuillez donner vos réponses dans l'ordre en indiquant qui doit s'en occuper en premier lieu, ensuite en deuxième lieu etc. ? Plusieurs réponses possibles.



# Votre contact

Tommy Klein  
Client Service Director

t +352 49 92 9-5053  
f +352 49 92 9-5555  
tommy.klein@tns-ilres.com

**TNS ILRES**

46, rue du Cimetière  
L-1338 Luxembourg  
www.tns-ilres.com



TNS Ilres - Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse -  
Évaluation du rôle de la langue luxembourgeoise dans la société

© TNS

